

Herstellerinformationen

Kaneko Sougyo Co., Ltd. Omo 65, 959-1113 Sanjo Japan - Niigata
<https://kaneko-sougyo.com/> /

Verantwortliche Person

ORYOKI, workID Gesellschaft für Communication & Marketing mbH Schäfersteig 37, 78048 Villingen-Schwenningen Germany - Baden-Württemberg
oryoki.de / support@oryoki.de

Produktsicherheitshinweis

Handhabungshinweise

1. Verwendung: Die Essstäbchenzange aus Bambus ist ein leichtes und praktisches Werkzeug, ideal zum Servieren von Sushi, kleinen Snacks oder Beilagen. Ihre natürliche Oberfläche sorgt für eine sichere Handhabung und schont empfindliche Oberflächen wie Porzellanteller oder Antihafbeschichtungen.
2. Reinigung: Reinigen Sie die Essstäbchen von Hand mit warmem Wasser und mildem Reinigungsmittel. Vermeiden Sie es, sie in die Spülmaschine zu geben, da die Hitze und das Wasser zu Bränden, Verformungen und/oder Rissen führen kann. Das Waschen mit einer Bürste oder abrasiven Reinigungsmitteln kann das Holz beschädigen. Vermeiden Sie längeres Einweichen, um das Bambusmaterial vor Aufquellen oder Verformungen zu schützen.
3. Trocknung: Trocknen Sie die Zange nach der Reinigung gründlich ab und lassen Sie sie an der Luft trocknen, um Schimmelbildung zu vermeiden.

Warnhinweise

1. Hitzebeständigkeit: Die Zange ist nicht für den direkten Kontakt mit offenen Flammen oder hohen Temperaturen geeignet. Verwenden Sie sie nicht zum Grillen oder in heißen Pfannen.
2. Materialempfindlichkeit: Das Produkt kann durch scharfe Gegenstände oder scheuernde Reinigungsmittel beschädigt werden. Behandeln Sie sie mit Vorsicht. Sie könnten brechen oder sich verformen, wenn unnötige Kraft angewendet wird. Sie bestehen aus naturbelassenem Holz, daher wird sich die Farbe im Laufe der Zeit verändern. Da die Produkte handgefertigt sind und aus natürlichen Materialien bestehen, kann es Unterschiede in der Maserung, Holzfarbe und Form zwischen ihnen geben.
3. Zerbrechlichkeit: Trotz der robusten Eigenschaften von Bambus ist die Zange bei übermäßiger Biegung oder starkem Druck bruchgefährdet.

Sicherheitshinweise

1. Kinder: Die Zange ist kein Spielzeug. Halten Sie sie von kleinen Kindern fern, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden.
 2. Regelmäßige Kontrolle: Überprüfen Sie die Zange regelmäßig auf Risse oder Splitter. Verwenden Sie beschädigte Zangen nicht weiter, um Verletzungen zu verhindern.
 3. Pflege und Haltbarkeit: Zangen aus Bambus oder anderen nachhaltigen Materialien sind umweltfreundlicher und können kompostiert werden, wenn sie das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben.
-

English

Product Safety Notice

Handling Instructions

1. Use: The bamboo chopstick tongs are a lightweight and practical tool, ideal for serving sushi, small snacks, or side dishes. Their natural surface ensures safe handling and protects delicate surfaces such as porcelain plates or non-stick coatings.
2. Cleaning: Clean the chopsticks by hand with warm water and mild detergent. Avoid putting them in the dishwasher, as the heat and water can cause burns, deformations, and/or cracks. Washing with a brush or abrasive cleaners can damage the wood. Avoid prolonged soaking to protect the bamboo material from swelling or deformation.
3. Drying: Thoroughly dry the tongs after cleaning and let them air dry to prevent mold growth.

Warning Notices

1. Heat Resistance: The tongs are not suitable for direct contact with open flames or high temperatures. Do not use them for grilling or in hot pans.
2. Material Sensitivity: The product can be damaged by sharp objects or abrasive cleaners. Handle with care. They may break or deform if unnecessary force is applied. They are made of natural wood, so the color will change over time. Since the products are handmade and made of natural materials, there may be differences in grain, wood color, and shape between them.
3. Fragility: Despite the robust properties of bamboo, the tongs are at risk of breaking with excessive bending or strong pressure.

Safety Instructions

1. Children: The tongs are not a toy. Keep them away from small children to prevent injuries or damage.
2. Regular Inspection: Check the tongs regularly for cracks or splinters. Do not continue to use damaged tongs to prevent injuries.
3. Care and Durability: Tongs made of bamboo or other sustainable materials are more environmentally friendly and can be composted when they reach the end of their lifespan.

Français

Avis de sécurité du produit

Instructions de manipulation

1. Utilisation : La pince à baguettes en bambou est un outil léger et pratique, idéal pour servir des sushis, des petits snacks ou des accompagnements. Sa surface naturelle assure une manipulation sûre et protège les surfaces sensibles comme les assiettes en porcelaine ou les revêtements antiadhésifs.
2. Nettoyage : Nettoyez les baguettes à la main avec de l'eau tiède et un détergent doux. Évitez de les mettre au lave-vaisselle, car la chaleur et l'eau peuvent entraîner des brûlures, des déformations et/ou des fissures. Le lavage avec une brosse ou des détergents abrasifs peut endommager le bois. Évitez de les laisser tremper longtemps pour protéger le bambou de l'humidité et des déformations.
3. Séchage : Séchez soigneusement la pince après le nettoyage et laissez-la sécher à l'air libre pour éviter la formation de moisissures.

Avertissements

1. Résistance à la chaleur : La pince n'est pas adaptée au contact direct avec des flammes ou des températures élevées. Ne l'utilisez pas pour griller ou dans des poêles chaudes.
2. Sensibilité des matériaux : Le produit peut être endommagé par des objets tranchants ou des détergents abrasifs. Manipulez-le avec précaution. Il pourrait se casser ou se déformer en cas d'application de force inutile. Composées de bois naturel, leur couleur évoluera avec le temps. Étant donné que les produits sont fabriqués à la main et à partir de matériaux naturels, il peut y avoir des différences de grain, de couleur et de forme entre eux.
3. Fragilité : Malgré les propriétés robustes du bambou, la pince est sujette à la casse en cas de flexion excessive ou de forte pression.

Consignes de sécurité

1. Enfants : La pince n'est pas un jouet. Gardez-la hors de la portée des jeunes enfants pour éviter les blessures ou les dommages.
 2. Contrôle régulier : Vérifiez régulièrement la pince pour détecter les fissures ou les échardes. N'utilisez pas de pinces endommagées pour éviter les blessures.
 3. Entretien et durabilité : Les pinces en bambou ou autres matériaux durables sont plus respectueuses de l'environnement et peuvent être compostées en fin de vie.
-

Nederlands

Veiligheidsinstructies voor het product

Gebruiksaanwijzingen

1. Gebruik: De bamboe eetstokjes tang is een licht en praktisch gereedschap, ideaal voor het serveren van sushi, kleine snacks of bijgerechten. Het natuurlijke oppervlak zorgt voor een veilige hantering en beschermt gevoelige oppervlakken zoals porseleinen borden of antiaanbaklagen.
2. Reiniging: Reinig de eetstokjes met de hand met warm water en een mild reinigingsmiddel. Vermijd om ze in de vaatwasser te plaatsen, omdat de hitte en het water brandwonden, vervormingen en/of scheuren kunnen veroorzaken. Het gebruik van een borstel of schurende reinigingsmiddelen kan het hout beschadigen. Vermijd langdurig weken om het bamboemateriaal te beschermen tegen opzwellen of vervormen.
3. Droging: Droog de tang grondig af na het reinigen en laat hem aan de lucht drogen om schimmelvorming te voorkomen.

Waarschuwingen

1. Hittebestendigheid: De tang is niet geschikt voor direct contact met open vlammen of hoge temperaturen. Gebruik ze niet om te grillen of in hete pannen.
2. Gevoeligheid van het materiaal: Het product kan beschadigd worden door scherpe voorwerpen of schurende reinigingsmiddelen. Behandel ze met zorg. Ze kunnen breken of vervormen als onnodige kracht wordt toegepast. Ze zijn gemaakt van onbehandeld hout, dus de kleur zal in de loop van de tijd veranderen. Omdat de producten met de hand zijn gemaakt en van natuurlijke materialen zijn gemaakt, kunnen er verschillen zijn in de nerf, houtkleur en vorm tussen hen.
3. Breekbaarheid: Ondanks de robuuste eigenschappen van bamboe is de tang gevoelig voor breuk bij overmatige buiging of sterke druk.

Veiligheidsinstructies

1. Kinderen: De tang is geen speelgoed. Houd ze uit de buurt van kleine kinderen om verwondingen of schade te voorkomen.
2. Regelmatige controle: Controleer de tang regelmatig op scheuren of splinters. Gebruik beschadigde tangen niet verder om verwondingen te voorkomen.
3. Onderhoud en duurzaamheid: Tangen van bamboe of andere duurzame materialen zijn milieuvriendelijker en kunnen worden gecomposteerd als ze het einde van hun levensduur hebben bereikt.

Italiano

Avviso sulla sicurezza del prodotto

Istruzioni per l'uso

1. Utilizzo: La pinza per bacchette in bambù è uno strumento leggero e pratico, ideale per servire sushi, snack o contorni. La sua superficie naturale garantisce una presa sicura e protegge superfici delicate come piatti di porcellana o rivestimenti antiaderenti.
2. Pulizia: Pulire le bacchette a mano con acqua calda e detergente delicato. Evitare di metterle in lavastoviglie, poiché il calore e l'acqua potrebbero causare bruciature, deformazioni e/o crepe. Lavare con una spazzola o detergenti abrasivi potrebbe danneggiare il legno. Evitare di lasciarle in ammollo per proteggere il materiale in bambù da gonfiore o deformazioni.
3. Asciugatura: Asciugare accuratamente la pinza dopo la pulizia e lasciarla asciugare all'aria per evitare la formazione di muffa.

Avvertenze

1. Resistenza al calore: La pinza non è adatta al contatto diretto con fiamme aperte o alte temperature. Non utilizzarla per grigliare o in padelle calde.
2. Sensibilità del materiale: Il prodotto potrebbe danneggiarsi con oggetti appuntiti o detergenti abrasivi. Trattarlo con cura. Potrebbe rompersi o deformarsi se viene applicata forza eccessiva. Essendo realizzato in legno naturale, il colore potrebbe cambiare nel tempo. Poiché i prodotti sono fatti a mano e realizzati con materiali naturali, potrebbero esserci differenze nella venatura, colore del legno e forma tra di loro.
3. Fragilità: Nonostante le proprietà robuste del bambù, la pinza è soggetta a rottura in caso di eccessiva flessione o pressione.

Avvertenze di sicurezza

1. Bambini: La pinza non è un giocattolo. Tenere lontano dai bambini piccoli per evitare lesioni o danni.

2. **Controllo regolare:** Controllare regolarmente la pinza per verificare la presenza di crepe o schegge. Non utilizzare pinze danneggiate per evitare lesioni.
3. **Cura e durata:** Le pinze in bambù o altri materiali sostenibili sono più ecologiche e possono essere compostate quando raggiungono la fine della loro vita utile.

Português

Aviso de segurança do produto

Instruções de manuseio

1. **Utilização:** A pinça de bambu para hashi é uma ferramenta leve e prática, ideal para servir sushi, pequenos lanches ou acompanhamentos. Sua superfície natural proporciona um manuseio seguro e protege superfícies sensíveis como pratos de porcelana ou revestimentos antiaderentes.
2. **Limpeza:** Limpe os hashis à mão com água morna e detergente suave. Evite colocá-los na máquina de lavar louça, pois o calor e a água podem causar queimaduras, deformações e/ou rachaduras. A lavagem com escova ou produtos de limpeza abrasivos pode danificar a madeira. Evite deixar de molho por muito tempo para proteger o material de bambu contra inchaço ou deformações.
3. **Secagem:** Após a limpeza, seque bem a pinça e deixe-a secar ao ar para evitar o crescimento de mofo.

Avisos

1. **Resistência ao calor:** A pinça não é adequada para contato direto com chamas abertas ou altas temperaturas. Não a utilize para grelhar ou em frigideiras quentes.
2. **Sensibilidade do material:** O produto pode ser danificado por objetos afiados ou produtos de limpeza abrasivos. Manuseie com cuidado. Pode quebrar ou deformar-se se for aplicada força desnecessária. Por ser feito de madeira natural, a cor pode mudar ao longo do tempo. Por serem produtos artesanais feitos de materiais naturais, pode haver diferenças na textura, cor da madeira e forma entre eles.
3. **Fragilidade:** Apesar das propriedades robustas do bambu, a pinça é vulnerável a quebras com dobras excessivas ou pressão forte.

Instruções de segurança

1. **Crianças:** A pinça não é um brinquedo. Mantenha-a longe de crianças pequenas para evitar ferimentos ou danos.

2. Inspeção regular: Verifique regularmente a pinça em busca de rachaduras ou lascas. Não continue a usar pinças danificadas para evitar ferimentos.
3. Cuidados e durabilidade: Pinças de bambu ou outros materiais sustentáveis são mais ecológicas e podem ser compostadas quando atingirem o fim de sua vida útil.

Lëtzebuergesch

Produktsécherheets-Hinweis

Handhabungshinweis

1. Verwendung: D'Essstäbchenzang aus Bambus ass e léichten an praktesche Wierkzäit, ideal fir Sushi, kleng Snacks oder Beilagen ze servéieren. Hir natierlech Oflach bitt eng sécher Handhabung an schéint empfindlech Offlächen wéi Porzellanteller oder Antihafbeschichtungen.
2. Reingung: Reiicht d'Essstäbchen mat waarmem Waasser a mildem Reingungsmëttel. Vermeidt et, se an d'Spülmaschinn ze ginn, well d'Hitze an d'Waasser zu Bränner, Verformungen a/oder Réssen féieren kann. D'Waschen mat engem Bürsch oder abrasiven Reingungsmëttelen kann d'Holz beschuedegen. Vermeidt laangt Iweichen, fir d'Bambusmaterial virum Ufquellen oder Verformungen ze schützen.
3. Drocknung: Drockent d'Zang no der Reingung grëndlech of an lasst se un der Loft drocknen, fir Schimmelbildung ze vermeiden.

Warnhinweis

1. Hëtzebeständegheet: D'Zang ass net fir de direkte Kontakt mat offene Flammen oder héijen Temperaturen geschéckt. Benotzt se net fir ze grillen oder an héisse Pannen.
2. Materialempfindlechheet: De Produkt kann duerch schaarf Géigestänn oder scheierend Reingungsmëttel beschuedegt ginn. Behandelt se mat Vorsicht. Se kéinten brechen oder sech verformen, wann onnéideg Kraaft ugewandt gëtt. Se bestinn aus natierlechem Holz, dofir wäert sech d'Faarf mat der Zäit änneren. Well d'Produkter handgemach sinn an aus natierleche Materialien bestinn, kënnen Ënnerscheeder an der Maserung, Holzfaarf an Form tëscht hinne ginn.
3. Zerbrechlechheet: Trotz de robusten Eegeschaften vum Bambus ass d'Zang bei iwerméissegem Béien oder staarkem Dréck bruchgefierelech.

Sécherheets-Hinweis

1. Kanner: D'Zang ass keng Spillzäit. Hält se vu klengen Kanner ewech, fir Verletzungen oder Beschuedegungen ze vermeiden.

2. Regulär Kontroll: Iwwerprüeft d'Zang regelméisseg op Rësser oder Splëtter. Benotzt beschuedegte Zangen net weider, fir Verletzungen ze verhënneren.
3. Pflég an Haltbarkeet: Zangen aus Bambus oder anere nohaltege Materialien sinn ëmweltfrëndlecher an kënnen kompostéiert ginn, wann se d'Enn vun hirem Liewensdauer erreecht hunn.

Suomalainen

Tuoteturvallisuusohje

Käyttöohjeet

1. Käyttö: Bambusta valmistettu ruokasaksien tarttumapinta on kevyt ja käytännöllinen työkalu, ihanteellinen sushin, pienten välipalojen tai lisukkeiden tarjoiluun. Sen luonnollinen pinta takaa turvallisen käytön ja suojaa herkkiä pintoja kuten posliinilautasia tai tarttumattomia pinnoitteita.
2. Puhdistus: Pese ruokasakset käsin lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineella. Vältä laittamasta niitä astianpesukoneeseen, koska lämpö ja vesi voivat aiheuttaa palovammoja, muodonmuutoksia ja/tai halkeamia. Harjaaminen tai hankaavien pesuaineiden käyttö voi vahingoittaa puuta. Vältä pitkäaikaista liottamista suojellaksesi bambumateriaalia turpoamiselta tai muodonmuutoksilta.
3. Kuivaus: Kuivaa sokset huolellisesti pesun jälkeen ja anna niiden kuivua ilmavasti homeen muodostumisen estämiseksi.

Varoitukset

1. Kuumuudenkestävyys: Sokset eivät sovellu suoraan kosketukseen avotulen tai korkeiden lämpötilojen kanssa. Älä käytä niitä grillaukseen tai kuumissa pannuissa.
2. Materiaalin herkkyys: Tuote voi vaurioitua terävistä esineistä tai hankaavista pesuaineista. Käsittele niitä varovasti. Ne voivat murtua tai muodonmuuttua, jos niihin kohdistetaan tarpeetonta voimaa. Ne on valmistettu luonnonpuusta, joten niiden väri muuttuu ajan myötä. Koska tuotteet on valmistettu käsityönä ja luonnonmateriaaleista, niissä voi olla eroja särmäyksessä, puun värissä ja muodossa.
3. Hauraus: Vaikka bambu on kestävä materiaali, sokset voivat rikkoutua liiallisesta taivutuksesta tai voimakkaasta paineesta.

Turvallisuusohjeet

1. Lapset: Sokset eivät ole leluja. Pidä ne poissa pienten lasten ulottuvilta välttääksesi vahinkoja tai vaurioita.

2. Säännöllinen tarkastus: Tarkista sakset säännöllisesti halkeamien tai lohkeamien varalta. Älä käytä vaurioituneita saksia jatkossa vammojen välttämiseksi.
3. Hoito ja kestävyys: Bambusta tai muista kestävästä materiaaleista valmistetut sakset ovat ympäristöystävällisempiä ja voidaan kompostoida niiden saavuttaessa käyttöikänsä lopun.

Dansk

Produkt sikkerhedsadvarsel

Håndteringsinstruktioner

1. Brug: Bambus spisepinde tangen er et let og praktisk værktøj, ideelt til servering af sushi, små snacks eller tilbehør. Dens naturlige overflade sikrer en sikker håndtering og skåner følsomme overflader som porcelænstallerkener eller non-stick belægninger.
2. Rengøring: Rengør spisepindene i hånden med varmt vand og mildt rengøringsmiddel. Undgå at komme dem i opvaskemaskinen, da varme og vand kan forårsage brande, deformationer og/eller revner. Vaskning med en børste eller abrasive rengøringsmidler kan beskadige træet. Undgå langvarig indvirkning for at beskytte bambusmaterialet mod hævelse eller deformation.
3. Tørring: Tør tangen grundigt af efter rengøring og lad den lufttørre for at undgå skimmel.

Advarsler

1. Varmebestandighed: Tangen er ikke egnet til direkte kontakt med åben ild eller høje temperaturer. Brug den ikke til grilning eller i varme pander.
2. Materialefølsomhed: Produktet kan blive beskadiget af skarpe genstande eller skurende rengøringsmidler. Behandl det forsigtigt. Det kan knække eller deformeres, hvis unødigt kraft påføres. Da de er lavet af ubehandlet træ, vil farven ændre sig over tid. Da produkterne er håndlavede og lavet af naturlige materialer, kan der være forskelle i åretegning, træfarve og form mellem dem.
3. Skrøbelighed: På trods af bambus' robuste egenskaber er tangen udsat for brud ved overdreven bøjning eller stort tryk.

Sikkerhedsinstruktioner

1. Børn: Tangen er ikke en legeting. Hold den væk fra små børn for at undgå skader eller beskadigelser.
2. Regelmæssig kontrol: Tjek tangen regelmæssigt for revner eller splinter. Brug ikke beskadigede tangen for at undgå skader.

3. Pleje og holdbarhed: Tangen lavet af bambus eller andre bæredygtige materialer er mere miljøvenlige og kan komposteres, når de når slutningen af deres levetid.

Eesti keel

Toodete ohutusjuhend

Käsitlemise juhised

1. Kasutamine: Bambusest söögipulgakinnas on kerge ja praktiline tööriist, ideaalne sushide, väikeste suupistete või lisandite serveerimiseks. Selle looduslik pind tagab ohutu käsitlemise ja säästab tundlikke pindu nagu portselantaldrikud või teflonkattega pannid.
2. Puhastamine: Puhastage söögipulgad käsitsi sooja veega ja õrnatoimelise puhastusvahendiga. Vältige nende pesemist nõudepesumasinas, kuna kuumus ja vesi võivad põhjustada põletusi, deformatsioone ja/või pragusid. Harja või abrasiivsete puhastusvahenditega pesemine võib kahjustada puitu. Vältige pikka leotamist, et kaitsta bambusmaterjali paisumise või deformatsiooni eest.
3. Kuivatamine: Pärast puhastamist kuivatage kinnitus hoolikalt ja laske sellel õhu käes kuivada, et vältida hallituse teket.

Hoiatused

1. Kuumakindlus: Kinnitus ei sobi otsekontaktiks avatud leekidega ega kõrgete temperatuuridega. Ärge kasutage seda grillimiseks ega kuumades pannides.
2. Materjali tundlikkus: Toode võib kahjustuda teravate esemete või hõõrdumist põhjustavate puhastusvahenditega. Käsitlege seda ettevaatlikult. See võib puruneda või deformatsiooni saada, kui rakendatakse tarbetut jõudu. Kuna tegemist on loodusliku puiduga, muutub selle värv aja jookul. Kuna tooted on käsitsi valmistatud ja valmistatud looduslikest materjalidest, võivad nende vahel esineda erinevusi mustri, puiduvärvi ja kuju osas.
3. Kergesti purunevus: Hoolimata bambuse tugevatest omadustest on kinnitus liigse painutamise või tugeva surve korral purunemisohtlik.

Turvajuhised

1. Lapsed: Kinnitus ei ole mänguasi. Hoidke seda eemal väikestest lastest, et vältida vigastusi või kahjustusi.
2. Regulaarne kontroll: Kontrollige kinnitust regulaarselt pragude või kildustiku osas. Ärge kasutage kahjustatud kinnitust edasi, et vältida vigastusi.

3. Hooldus ja vastupidavus: Bambusest või muudest jätkusuutlikest materjalidest kinnitusi on keskkonnasõbralikum ja neid saab komposteerida, kui nende eluiga on lõppenud.

Svenska

Produktsäkerhetsanvisning

Hanteringsanvisningar

1. Användning: Bambusmatpincetten är ett lätt och praktiskt verktyg, perfekt för att servera sushi, små snacks eller tillbehör. Dess naturliga yta ger ett säkert grepp och skyddar känsliga ytor som porslinsfat eller nonstick-beläggningar.
2. Rengöring: Rengör matpincetten för hand med varmt vatten och mildt rengöringsmedel. Undvik att placera dem i diskmaskinen, eftersom värmen och vattnet kan leda till brännskador, deformationer och/eller sprickor. Att använda en borste eller slipande rengöringsmedel kan skada träet. Undvik långvarig blötläggning för att skydda bambusmaterialet från svällning eller deformation.
3. Torkning: Torka pincetten noggrant efter rengöring och låt dem lufttorka för att undvika mögelbildning.

Varningsanvisningar

1. Värmetålighet: Pincetten är inte lämpliga för direkt kontakt med öppen låga eller höga temperaturer. Använd dem inte för grillning eller i heta stekpannor.
2. Materialkänslighet: Produkten kan skadas av vassa föremål eller slipande rengöringsmedel. Hantera dem försiktigt. De kan gå sönder eller deformerar om onödig kraft används. De är tillverkade av obehandlat trä, så färgen kommer att förändras över tiden. Eftersom produkterna är handgjorda och tillverkade av naturliga material kan det finnas skillnader i ådring, träfärg och form mellan dem.
3. Känslighet för brott: Trots bambusens robusta egenskaper är pincetten känsliga för överdriven böjning eller starkt tryck.

Säkerhetsanvisningar

1. Barn: Pincetten är inte en leksak. Håll dem borta från små barn för att undvika skador eller skador.
2. Regelbunden kontroll: Kontrollera pincetten regelbundet för sprickor eller spånor. Använd inte skadade pincetter för att förhindra skador.
3. Skötsel och hållbarhet: Pincetter av bambus eller andra hållbara material är mer miljövänliga och kan komposteras när de har nått slutet av sin

livslängd.

Gaeilge

Rabhadh Sábháilteachta Táirgí

Treoracha Bainistíochta

1. Úsáid: Is uirlis éadrom agus praiticiúil í an tsamhail chopail bambas, oiriúnach chun sushi, sneaiceanna beaga nó lóna a sheirbhís. Cuidíonn a dromchla nádúrtha le bainistíocht sábháilte agus coinníonn sé dromchlaí casta cosúil le plátaí porcealáin nó cótaí neamhghlanadh.
2. Glanadh: Glan na chopail chopail le lámh le huisce te agus glantach bog. Smaoinigh ar an bpointe gan iad a chur sa chófra nó go gcuirfeadh teas agus uisce isteach brú, dearmadú nó/ nó scalltaí. D'fhéadfadh glantach bhrúis nó glantach abrasach anadh a dhéanamh ar an adhmaid. Smaoinigh ar an pointe gan iad a ligean i bhfad leis, chun an t-ábhar bambas a chosaint ó bhualadh nó dearmadú.
3. Tirim: Sábháil an tsamhail go cúramach tar éis glanadh agus lig di tirim ar fad agus lig di tirim ar an aer chun fás míol dóchais a sheachaint.

Rabhaidh

1. Teas-rialaithe: Níl an tsamhail oiriúnach don teagmháil díreach le lasraí oscailte nó teochtaí ard. Ná bain úsáid as iad le gríosadh nó i bpáistí te.
2. Friotaíocht Ábhar: D'fhéadfadh an táirge a bheith i mbaol le hionstraimí géara nó glantachanna a dhéanamh di. Trácht orthu le cúram. D'fhéadfadh siad briseadh nó déanamh di féin a athrú má úsáidtear neart neamhriachtanach orthu. Tá siad déanta as adhmaid nádúrtha, mar sin athróidh an dath orthu le himeacht ama. Toisc go bhfuil na táirgí déanta go lámh, agus go bhfuil siad déanta as ábhair nádúrtha, d'fhéadfadh difríochtaí a bheith idir iad maidir le strus, dath adhmaid agus cruth.
3. Fragility: Cé go bhfuil na samhailíochtaí láidre de bambas, tá an tsamhail i mbaol briseadh má bhíonn an-chasadh nó brú láidir uirthi.

Rabhaidh Sábháilteachta

1. Leanaí: Níl an tsamhail ina chluiche. Coinnigh iad i bhfad ó pháistí beaga chun gortuithe nó damáistí a sheachaint.
2. Miondealú Rialúil: Scrúdaigh an tsamhail go rialúil ar scalltaí nó ar splan-canna. Ná bain úsáid as samhailí scalltaí.
3. Cúram agus Fadhbanna: Is éadrom agus is féidir le samhailí chopail bambas nó ábhair inbhuanaithe eile a bheith níos éifeachtaí don chomhshaol agus is féidir iad a chompostáil nuair a bhíonn deireadh a saoil bainte acu.

Íslenskur

Vörumerkingar um öryggi

Leiðbeiningar um meðhöndlun

1. Notkun: Bambusmatarlöngin er létt og praktísk tæki, fullkomið til að þjóna sushi, smáum snakkum eða hliðarrettum. Náttúrulega yfirborðið þess tryggir örugga meðhöndlun og varðveitir viðkvæm yfirborð eins og porslínstíkur eða andlitslögn.
2. Hreinsun: Hreinsið matarlöngina með höndum í hlýju vatni og mildum hreinsiefni. Forðistu að setja þær í uppþvottavélina, þar sem hitinn og vatnið geta valdið brennslu, mislögun og/eða sprungum. Að þvo með búrstu eða hreinsiefnum sem innihalda efni sem skríða getur skemmt viðið. Forðistu að láta þær blauta lengi til að vernda bambusmaterialet frá að svella eða mislúka.
3. Þurrkun: Þurrkið löngina vel eftir hreinsun og látið þær þorna við lofttöku til að koma í veg fyrir myglu.

Varnarmerkingar

1. Hitapol: Löngin er ekki hentug fyrir beint snertingu við opna logni eða háar hitastigs. Notið þær ekki til að grilla eða í heitum pönnur.
2. Viðkvæmni gagnvart efnum: Varaðu við að skemmta vörunni með skörpum hlutum eða hreinsiefnum sem skríða. Meðhöndlaðu þær með varúð. Þær geta brotnað eða mislúkað ef óþarfa kraft er beitt. Þær eru úr náttúrulegu viði og liturinn getur breyst með tímanum. Þar sem vöurnar eru handgerðar og úr náttúrulegum efnum geta verið mismunir í áferð, lit viðar og lögun milli þeirra.
3. Brotnunargjörkleiki: Þrátt fyrir að bambus sé sterkt efni er löngin viðkvæm fyrir brotnun ef hún er bogin of mikið eða þrýst of hart á hana.

Öryggisatriði

1. Börn: Löngin er ekki leikfang. Haltu henni í burtu frá litlum börnum til að koma í veg fyrir meiðingar eða tjón.
2. Regluleg skoðun: Athugaðu löngina reglulega eftir sprungur eða skorpur. Notið ekki skemmdar löngina til að koma í veg fyrir meiðingar.
3. Umönnun og varanleiki: Löngin úr bambusi eða öðrum sjálfbærum efnum eru umhverfisvænni og geta verið komposteruð þegar þær ná enda líftíma sínum.

Hrvatski

Upozorenje o sigurnosti proizvoda

Upute za rukovanje

1. Uporaba: Štapićna hvataljka od bambusa je lagani i praktični alat, idealan za posluživanje sushija, malih zalogaaja ili priloga. Njena prirodna površina osigurava sigurno rukovanje i štiti osjetljive površine poput porculanskih tanjura ili protukliznih premaza.
2. Čišćenje: Ručno operite štapiće toplom vodom i blagim deterdžentom. Izbjegavajte stavljanje u perilicu posuda, jer toplina i voda mogu uzrokovati opekline, deformacije i/ili pukotine. Čišćenje četkom ili abrazivnim sredstvima može oštetiti drvo. Izbjegavajte dugotrajno namakanje kako biste zaštitili bambusni materijal od bubrenja ili deformacija.
3. Sušenje: Nakon čišćenja temeljito osušite hvataljku i ostavite je da se suši na zraku kako biste spriječili stvaranje plijesni.

Upozorenja

1. Otpornost na toplinu: Hvataljka nije prikladna za izravan kontakt s otvorenim plamenom ili visokim temperaturama. Ne koristite je za roštiljanje ili u vrućim tavicama.
2. Osjetljivost materijala: Proizvod može biti oštećen oštrim predmetima ili abrazivnim sredstvima za čišćenje. Postupajte s oprezom. Mogu se slomiti ili deformirati ako se primjeni nepotrebna sila. Izrađene su od prirodnog drva, stoga će se boja s vremenom promijeniti. Budući da su proizvodi ručno izrađeni i od prirodnih materijala, mogu postojati razlike u žilavosti, boji drveta i obliku između njih.
3. Krhkost: Unatoč čvrstim svojstvima bambusa, hvataljka je podložna lomu kod prekomjerne savijanja ili jakog pritiska.

Sigurnosne upute

1. Djeca: Hvataljka nije igračka. Držite je dalje od male djece kako biste izbjegli ozljede ili oštećenja.
2. Redovita provjera: Redovito provjeravajte hvataljku na pukotine ili krhotine. Ne koristite oštećene hvataljke kako biste spriječili ozljede.
3. Njega i trajnost: Hvataljke od bambusa ili drugih održivih materijala su ekološki prihvatljivije i mogu se kompostirati kada dosegnu kraj svog životnog vijeka.

Norsk

Produkt sikkerhetsanvisning

Bruksanvisning

1. **Bruk:** Spisepinnetangen laget av bambus er et lett og praktisk verktøy, ideelt for servering av sushi, små snacks eller tilbehør. Den naturlige overflaten gir et sikkert grep og beskytter følsomme overflater som porselensfat eller non-stick belegg.
2. **Rengjøring:** Rengjør spisepinnene for hånd med varmt vann og mildt rengjøringsmiddel. Unngå å sette dem i oppvaskmaskinen, da varme og vann kan føre til brann, deformasjon og/eller sprekker. Vasking med børste eller abrasive rengjøringsmidler kan skade treverket. Unngå langvarig bløtlegging for å beskytte bambusmaterialet mot oppsvulming eller deformasjon.
3. **Tørking:** Tørk tangen grundig etter rengjøring og la den lufttørke for å unngå muggdannelse.

Advarsler

1. **Varmebestandighet:** Tangen er ikke egnet for direkte kontakt med åpen flamme eller høye temperaturer. Ikke bruk den til grilling eller i varme panner.
2. **Materialfølsomhet:** Produktet kan skades av skarpe gjenstander eller skurende rengjøringsmidler. Behandle den forsiktig. Den kan brette eller deformeres hvis unødvendig kraft påføres. Den er laget av ubehandlet tre, så fargen vil endre seg over tid. Siden produktene er håndlaget og laget av naturlige materialer, kan det være forskjeller i årene, treets farge og form mellom dem.
3. **Skjørhet:** Til tross for bambusens robuste egenskaper, er tangen utsatt for brudd ved overdreven bøyning eller stort trykk.

Sikkerhetsanvisninger

1. **Barn:** Tangen er ikke en leke. Hold den unna små barn for å unngå skader eller skader.
2. **Regelmessig kontroll:** Sjekk tangen regelmessig for sprekker eller fliser. Ikke bruk skadede tangen videre for å unngå skader.
3. **Vedlikehold og holdbarhet:** Tangene laget av bambus eller andre bærekraftige materialer er mer miljøvennlige og kan komposteres når de når slutten av levetiden sin.

čeština

Upozornění na bezpečnost výrobku

Pokyny k použití

1. Použití: Čínská kleště z bambusu je lehký a praktický nástroj, ideální k podávání sushi, malých snacků nebo příloh. Její přírodní povrch zajišťuje bezpečné zacházení a chrání citlivé povrchy jako porcelánové talíře nebo nepřilnavé povlaky.
2. Čištění: Kleště očistěte ručně teplou vodou a mírným čisticím prostředkem. Nedávejte je do myčky, protože teplo a voda mohou způsobit poškození, deformace nebo praskliny. Čištění kartáčem nebo abrazivními čisticími prostředky může poškodit dřevo. Vyhněte se dlouhodobému namáčení, abyste chránili bambusový materiál před nabobtnáním nebo deformací.
3. Sušení: Po očištění kleště důkladně osušte a nechte je volně vyschnout, abyste zabránili vzniku plísní.

Varování

1. Odolnost vůči teplu: Kleště nejsou určeny pro přímý kontakt s otevřeným plamenem nebo vysokými teplotami. Nepoužívejte je k grilování nebo na horkých pánvích.
2. Citlivost materiálu: Výrobek může být poškozen ostrými předměty nebo abrazivními čisticími prostředky. Zacházejte s nimi opatrně. Mohou se zlomit nebo deformovat, pokud se na ně použije nadbytečná síla. Jsou vyrobeny z přírodního dřeva, takže se barva s časem změní. Vzhledem k tomu, že jsou výrobky ručně vyráběny a z přírodních materiálů, mohou mezi nimi existovat rozdíly v žilkování, barvě dřeva a tvaru.
3. Křehkost: Navzdory odolným vlastnostem bambusu jsou kleště náchylné k prasknutí při nadměrném ohýbání nebo silném tlaku.

Bezpečnostní pokyny

1. Děti: Kleště nejsou hračka. Udržujte je mimo dosah malých dětí, abyste zabránili zraněním nebo poškození.
2. Pravidelná kontrola: Pravidelně kontrolujte kleště na praskliny nebo třísky. Pokud jsou poškozené, nepoužívejte je dále, abyste zabránili zraněním.
3. Péče a trvanlivost: Kleště z bambusu nebo jiných udržitelných materiálů jsou šetrnější k životnímu prostředí a mohou být kompostovány, pokud dosáhnou konce své životnosti.

Magyar

Termék biztonsági figyelmeztetés

Használati útmutató

1. **Használat:** A bambusz evőpálcika fogó könnyű és praktikus eszköz, ideális sushi, kis snackek vagy köretek tálalásához. Természetes felülete biztonságos használatot biztosít, és óvja az érzékeny felületeket, mint például a porcelántányérokat vagy a tapadásmentes bevonatokat.
2. **Tisztítás:** Mossa el kézzel az evőpálcikát langyos vízzel és enyhe tisztítószerekkel. Kerülje a mosogatógépbe való helyezést, mivel a hő és a víz tüzet, deformációt és/vagy repedéseket okozhat. A kefével vagy abrazív tisztítószerekkel való mosás károsíthatja a fát. Kerülje a hosszabb áztatást, hogy megvédje a bambusz anyagot a duzzadástól vagy deformációtól.
3. **Szárítás:** Alaposan szárítsa meg a fogót a tisztítás után, és hagyja megszáradni a levegőn, hogy megelőzze a penész kialakulását.

Figyelmeztetések

1. **Hőállóság:** A fogó nem alkalmas közvetlen érintkezésre nyílt lánggal vagy magas hőmérséklettel. Ne használja grillezéshez vagy forró serpenyőkben.
2. **Anyagérzékenység:** A termék károsodhat éles tárgyakkal vagy súroló tisztítószerekkel. Kezelje óvatosan. Törhetnek vagy deformálódhatnak, ha felesleges erőt alkalmaznak rájuk. Természetes fából készülnek, ezért az idő múlásával megváltozhat a színük. Mivel a termékek kézzel készülnek és természetes anyagokból állnak, előfordulhatnak különbségek a éreztben, fa színében és formájában közöttük.
3. **Törekenység:** Bár a bambusz rendelkezik strapabíró tulajdonságokkal, a fogó túlzott hajlítása vagy erős nyomásnak való kitettség törékenyvé teheti.

Biztonsági útmutatók

1. **Gyermekek:** A fogó nem játék. Tartsa távol a kisgyermektől, hogy elkerülje a sérüléseket vagy károkat.
2. **Rendszeres ellenőrzés:** Rendszeresen ellenőrizze a fogót repedésekre vagy szálkákra. Ne használja tovább a sérült fogót, hogy elkerülje a sérüléseket.
3. **Ápolás és tartósság:** A bambuszból vagy más fenntartható anyagokból készült fogók környezetbarátabbak, és komposztálhatók, ha elérkeznek élettartamuk végére.